

Load-No.: 58976

EDI - ASN Note  
(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100  
 -No: 91001108 -No.: 14550700  
 Firma: GEFRAG S.p.A.  
 SEISENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4  
 Daimlerstr. 11 Zona Industriale  
 D-58840 PLETTENBERG I-70026 MODUGNO  
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728  
 Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption:  
 Dispatch Type: Truck  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 27.420 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor  
 Consignment

80513992 000010 2501364391 2.100 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550002776008  
 31.08.2018 033916-900  
 CC: 180063292  
 CC: 180063291  
 CC: 180061809  
 CC: 3  
 Cast-Number: 237060  
 UC-Material: G048470020  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 180199807 L  
 5008540658

80518754 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010  
 31.08.2018 033917-900  
 CC: 180076735  
 CC: 180076729  
 CC: 2  
 Cast-Number: 238109  
 UC-Material: G049290010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 180199806 I  
 5008540659

80518761 000010 25111109390 5.550 PC M SCHALTRAD 7.GANG 550003915701  
 31.08.2018 035307-900  
 CC: 180080917  
 CC: 180080912  
 CC: 180075194  
 CC: 3  
 Cast-Number: 609418  
 UC-Material: L055590010  
 Text: Engineering Change Status A  
 Text: Customer Change No.  
 Text: Supplier Index -  
 180199809 E  
 5008540660

GR: Quant. Check: Rating Check:

214841

214842

214843

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG  
(part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91  
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000001  
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 237060  
(heat number / No. de coulée)

Werkstoff ZOMNCRS5  
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex -  
(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80513992/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de coulée)

Herstellprozess E/VAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1010944  
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G048470020  
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 07/26/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,100  
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Gegülht/+FP BG-Ge  
(delivery condition / Etat de livraison)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2100	0.0150	0.0210	1.1700	0.0500	0.1600	0.1800	0.0110	0.0310	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0007	0.0000	0.0005	0.0120	1.8000	7.0000

Härbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.20	0.00	40.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Dj-Wert  
(Dj value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)					
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10	0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	184.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad:24,2-fach	

Datum  
(date / Date)

08/31/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		4) Sender number at the forwarding agent		<b>Freight Order</b>	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		6) Date <b>31.08.2018</b>			
8) Shipment number <b>58976</b>		9) Forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		Firma <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG	
VAT Id-No.: ITO4886850728		Telephone		Fax	
13) Cargo manifest/freight list		14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent	
16) Receipt date <b>31.08.2018</b>		17) Receipt time <b>09:46:00</b>			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080513992	3	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	166	3.062
0080518754	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	111	2.143
0080518761	3	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	254	2.903
0080518766	4	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	341	3.937
0080519168	2	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	172	1.901
0080520166	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	257	2.969
0080520511	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.018
0080520512	5	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	428	4.836
0080521134	3	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	166	2.978
0080521136	2	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	112	1.673
<b>Total</b>	<b>28</b>			<b>2.063 KG</b>	<b>27.420 KG</b>
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>47.340,82 EUR</b>		33) Kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				38) Means of transport number	
				39) Truck code <b>LBSC1825</b>	
				40) Shipping type <b>Truck</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact.   <b>05 SET 2018</b> Modugno (BA)		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp / signature		46) Für die Abgabe "e quantitate"	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

